



156 sietí, organizácií a zástupcov občianskej spoločnosti z 26 členských štátov podpísalo OTVORENÝ LIST #EUCivilDialogueNow


European Economic
and Social Committee
Civil Society Organisations' Group


CIVIL
SOCIETY
EUROPE

Adresáti:

J. E. Ursula von der Leyen, predsedníčka Európskej komisie
J. E. Roberta Metsola, predsedníčka Európskeho parlamentu
J. E. Willem van de Voorde, stály predstaviteľ Belgicka pri EÚ

Brusel
24. januára 2024

SPOLOČNÝ OTVORENÝ LIST SKUPINY ORGANIZÁCIE OBČIANSKEJ SPOLOČNOSTI V EHSV A ORGANIZÁCIE CIVIL SOCIETY EUROPE

Európske inštitúcie musia uznať, zapájať a podporovať občiansku spoločnosť do štruktúrovaného občianskeho dialógu

Vážená pani von der Leyen,
Vážená pani Metsola,
Vážený pán van de Voorde,

signatári tohto listu vyzývajú európske inštitúcie, aby
prijali **skutočné opatrenia na vykonávanie ustanovení
zmluvy o otvorení, transparentnom a pravidelnom
dialógu s občianskou spoločnosťou vo všetkých
oblastiach politiky.**

Signatári vyzývajú inštitúcie EÚ, aby:

1. iniciovali medziinštitucionálnu dohodu o občianskom dialógu;
2. vytvorili v rámci každej inštitúcie vedúce pozície zodpovedné za vzťahy s občianskou spoločnosťou; a
3. podporovali a presadzovali rozsiahlejšiu spoluprácu medzi občianskymi a sociálnymi aktérmi.

Ako súčasť demokratických zásad EÚ zakotvených
v zmluvách sa v článku 11 Zmluvy o Európskej únii

stanovuje inštitúciám EÚ povinnosť udržiavať otvorený,
transparentný a pravidelný dialóg s reprezentatívnymi
združeniami a občianskou spoločnosťou. Napriek týmto
právnym ustanoveniam je však občiansky dialóg v
rámci inštitúcií EÚ naďalej nesúrodý a neštruktúrovaný.
Občiansky dialóg sa príliš často organizuje výlučne ad
hoc a z hľadiska kvantity a kvality sa veľmi líši v závislosti
od oblasti politiky, európskej inštitúcie alebo členského
štátu.

Význam **občianskeho dialógu tvorcom politik**
opätovne pripomenulo jeho uznanie na plenárnom
zasadnutí Konferencie o budúcnosti Európy, na
ktorom sa zúčastnili zástupcovia verejnosti, inštitúcií
a poradných orgánov EÚ, volení zástupcovia na
národnej, regionálnej a miestnej úrovni a zástupcovia

organizovanej občianskej spoločnosti. V záverečnej správe z konferencie vydané v máji 2022 sa naliehavo vyzýva na *reformu spôsobu fungovania Európskej únie lepším zapojením sociálnych partnerov a organizovanej občianskej spoločnosti posilnením existujúcich štruktúr v snahe lepšie zohľadniť potreby a očakávania občanov EÚ v rozhodovacom procese* (návrh 39 v rámci kapitoly Európska demokracia). Pripomíname tiež návrh 36, ktorého cieľom je *zvýšiť občiansku participáciu a zapojenie mládeže okrem iného posilnením spolupráce medzi zákonodarcami EÚ a organizáciami občianskej spoločnosti s cieľom využiť prepojenie medzi subjektmi s rozhodovacou právomocou a občanmi, ktoré tvoria organizácie občianskej spoločnosti*.

Signatári tohto listu pri tejto príležitosti žiadajú, aby sa uvedené odporúčania realizovali ambicióznym spôsobom. Sú pevne presvedčení, že na to, aby sa pri tvorbe politiky plne využil potenciál zapojenia organizácií občianskej spoločnosti, bude potrebný štruktúrovanejší prístup na úrovni EÚ.¹

Preto spoločne vyzývajú európske inštitúcie, aby:

1. **iniciovali medziinštitucionálnu dohodu o občianskom dialógu**², ktorou sa zabezpečí štruktúra, pravidelnosť, transparentnosť a inkluzívnosť občianskeho dialógu pri tvorbe politik EÚ a členských štátov v rámci vykonávania článku 11 ods. 1 a ods. 2³ Zmluvy o Európskej únii⁴.
2. **v tomto rámci vytvorili v každom generálnom riaditeľstve Európskej komisie funkciu „koordinátora pre občiansku spoločnosť“**, podobne ako v prípade navrhovaných „koordinátorov sociálneho dialógu“. Okrem toho by sa v inštitúciách EÚ mali vytvoriť pozície vedúcich pracovníkov zodpovedných za vzťahy s občianskou spoločnosťou. **Portfólio jedného z podpredsedov alebo jednej z podpredsedníčok Európskej komisie** by sa malo doplniť o úlohu vedenia dialógu s občianskou spoločnosťou a mala by sa posilniť úloha **podpredsedu resp. podpredsedníčky Európskeho parlamentu so zodpovednosťou za kontakty s občianskou spoločnosťou**. Pravidelný dialóg s občianskou spoločnosťou by mal nadviazať aj sekretariát Rady a na vnútroštátnej úrovni aj

zastúpenia Európskeho parlamentu a Komisie. Zavedenie priamych kanálov pre zapojenie organizácií občianskej spoločnosti do procesu tvorby politik EÚ môže viesť k prijatiu cielenejších a účinnejších politik vo všetkých oblastiach a sociálno-ekonomických otázkach.

3. Signatári plne rešpektujú výsadné práva sociálnych partnerov v oblasti sociálneho dialógu, tripartitných rokovaní a kolektívneho vyjednávania. Zainteresované strany občianskej spoločnosti majú zároveň rozsiahle vedomosti, odborné znalosti a siete v komunitách a spoločnostiach, a preto sa signatári domnievajú, že názory aktérov občianskej spoločnosti by mali byť v prípade potreby vypočuté. Efektívne a zodpovedné organizácie občianskej spoločnosti môžu totiž spolupracovať s vládami a zamestnávateľskými a zamestnaneckými organizáciami pri presadzovaní práv pri práci, podpore vytvárania pracovných miest, realizácii zelenej a digitálnej transformácie a posilňovaní sociálnej ochrany.

Európske inštitúcie majú k dispozícii všetky potrebné nástroje na to, aby sa zaviazali k realizácii týchto návrhov a dosiahli v tejto oblasti značný pokrok pred voľbami do Európskeho parlamentu v roku 2024. Prvým krokom v tomto smere by mohlo byť **oznámenie Európskej komisie o posilnení občianskeho dialógu na úrovni EÚ a návrh odporúčania o podpore občianskeho dialógu** v členských štátoch, **podobne ako iniciatíva týkajúca sa posilnenia sociálneho dialógu**⁵, ktorá nadväzuje na výročnú správu o vykonávaní Charty základných práv⁶. Zároveň by to bolo v súlade s výzvou na vypracovanie stratégie občianskej spoločnosti⁷.

Signatári tohto listu sú pripravení spolupracovať v partnerstve s inštitúciami s cieľom vymedziť kľúčové piliere a požiadavky pre realizáciu týchto návrhov.

S úctou,

Európske siete

Národné organizácie

Členovia skupiny Organizácie občianskej spoločnosti v EHSV

1 Výzva na podpísanie tohto listu bola otvorená od septembra do novembra 2023.

2 V súlade s požiadavkou EHSV (SOC/672) a organizácií občianskej spoločnosti (pozri manifest občianskej spoločnosti k voľbám do EP v roku 2024 – *Za lepší občiansky priestor a občiansky dialóg*).

3 Zmluva o Európskej únii, článok 11.

4 EHSV opakovane vyzýval na vykonávanie článku 11 ZFEÚ, pozri: uznesenie EHSV na tému *Zjednotení za demokraciu*, ktoré bolo prijaté na plenárnom zasadnutí EHSV v marci 2023; *závery a odporúčania* konferencie skupiny Organizácie občianskej spoločnosti v EHSV s názvom *Organizácie občianskej spoločnosti, ktoré obhajujú a posilňujú európsku demokraciu*, ktorá sa konala 30. marca 2023; stanoviská EHSV SOC/605, SOC/639 a SOC/672.

5 Komisia prichádza s konkrétnymi opatreniami, ktoré majú zvýšiť zapojenie sociálnych partnerov na úrovni EÚ i jednotlivých štátov, https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_23_290.

6 Výročná správa Európskej komisie o uplatňovaní Charty základných práv: Prosperujúci občiansky priestor na presadzovanie základných práv v EÚ.

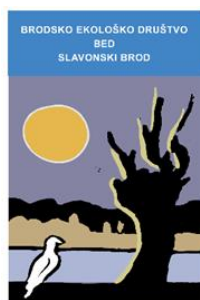
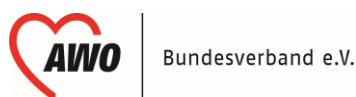
7 EHSV SOC/672 a záverečná správa Konferencie o budúcnosti Európy (návrh 36 ods. 8).

Európske siete





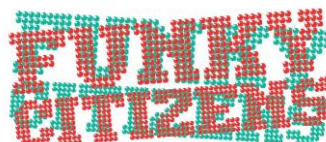
Národné organizácie

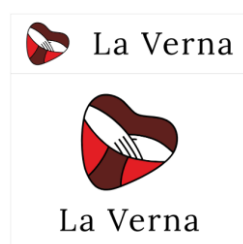






Foundation for Healthcare,
Social and Public Service
Workers







Členovia skupiny Organizácie občianskej spoločnosti v EHSV

Ágnes Cser, Ákos Topolánszky, Alain Coheur, Alari Rammo, Alessandro Mostaccio, Andreas Kruse, Andris Gobiņš, Antastasis Yiapanis, Arnaud Schwartz, Benjamin Rizzo, Bernd Schlüter, Bogomil Nikolov, Branko Ravnik, Christian Moos, Cristian Pîrvulescu, Danko Relić, Diana Indjova, Dominique Gillot, Dovilė Juodkaitė, Edgar Diogo Elena Calistru, Elvira Drobinski-Weiß, Ileana Izverniceanu de la Iglesia, Ioannis Kolyvas, Ioannis Vardakastanis, Ionuț Sibian, Irma Kilim, Jan Andersson, Jan Dirx, Joe Healy, John Comer, Josiane Willems, Juliane Marie Neiiendam, Kerli Ats, Kinga Joó, Krzysztof Balon, Krzysztof Pater, Lidija Pavić-Rogošić, Louise Grabo, Lutz Ribbe, Maciej Kunysz, Małgorzata Anna Bogusz, Maurizio Mensi, Michael McLoughlin, Miguel Ángel Cabra de Luna, Monika Haukanõmm, Neža Repanšek, Patricia Blanc, Pietro Vittorio Barbieri, Rudolf Kolbe, Séamus Boland, Sif Holst, Simo Tiainen, Stoyan Tchoukanov, Thierry Libaert, Tiina Vyyryläinen, Tudorel Tupiluși, Tymoteusz Zych, Vertti Kiukas, Zuzana Brzobohatá.

Príloha: Podrobný zoznam signatárov (v angličtine)*

1. A Familiar Associação de Socorros Mútuos da Póvoa de Varzim (Mutual Aid Association), Edgar Diogo, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
2. Ákos Topolánszky, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
3. Alzheimer Europe
4. Amnesty International European Institutions Office
5. Arnaud Schwartz, Civil Society Organisations' Group Member (EESC), and Vice-President of France Nature Environnement
6. Association for Civil Society Development (SMART)
7. AWO Bundesverband e.V. (Workers' Welfare Umbrella Organisation)
8. Beef Breeders Association of Bulgaria, Stoyan Tchoukanov, President of the Board Members, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
9. Belgian Disability Forum
10. Bernd Schlüter, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
11. BirdLife Europe and Central Asia
12. Bogomil Nikolov, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
13. Branko Ravnik, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
14. Brod Ecological Society (BED)
15. Bundesarbeitsgemeinschaft für Seniorenorganisationen (German National Association of Senior Citizens' Organisations) (BAGSO), Andreas Kruse, Board Member, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
16. Bundeskonferenz der Freien Berufe Österreichs (Federal Conference of the Liberal Professions in Austria), Rudolf Kolbe, Vice-President, and Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
17. Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement (Federal Network for Civic Engagement) (BBE), Rainer Hub, Chairman of the BBE Spokespersons' Council
18. Caritas Germany

*Členovia EHSV, ktorí list podpísali aj v mene svojej organizácie, sú v celkovom počte signatárov (156) započítaní len raz.

19. CEE Bankwatch Network, Mark Martin, Executive Director
20. Centar za Karijere Mladih Dubrovnik (Centre for Youth Careers Dubrovnik), Ivan Potrebica, Erasmus+ Projects Coordinator
21. Center for Education, Counselling and Research (CESI)
22. Centre for European Volunteering
23. Centro per i Diritti del Cittadino (Center for Citizen Rights) (CODICI), Ivano Giacomelli, President
24. CERANEO, Gojko Bezovan, President
25. Christian Moos, Civil Society Organisations' Group Member (EESC), and Representative for European Affairs for the Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement (Federal Network for Civic Engagement)'s Spokespersons' Council
26. CIU-Unionquadri, Maurizio Mensi, Member of the Scientific Committee, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
27. Civil Liberties Union for Europe
28. Civil Society Committee of Malta, Benjamin Rizzo, Chairperson, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
29. Civil Society Development Foundation (CSDF), Ionuț Sibian, Executive Director, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
30. Climate Action Network (CAN) Europe, Chiara Martinelli, Director
31. CNVOS Slovenia
32. Coface Families Europe
33. Confederación Empresarial Española de la Economía Social (Spanish Business Confederation of the Social Economy) (CEPES), Miguel Ángel Cabra de Luna, Advisor, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
34. Consumers' Union of Finland, Tiina Vyyryläinen, Head of Policy Team, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
35. Coordinating Council - Union of the Non-Governmental Organisations WRK
36. Correlation-European Harm Reduction Network, Katrin Schiffer, Director
37. Cristian Pîrvulescu, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
38. Croatian Permaculture
39. Croatian Platform for International Citizen Solidarity

40. Danko Relić, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
41. Democracy International, Daniela Vancic, European Program Manager
42. Democratic Trade Union of Hungarian Employees, Workers in the Social and Health Sector, Ágnes Cser, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
43. Disabled Peoples Organisations Denmark, Thorkild Olesen, Chairperson
44. DKolektiv - Organisation for Civil Society
45. Dominique Gillot, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
46. Društvo za Oblikovanje Održivog Razvoja (Society for Sustainable Development Design), Miljenka Kuhar, Executive Director
47. Elvira Drobinski-Weiß, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
48. Esenca
49. Estonian Chamber of Disabled People (EPIK), Monika Haukanõmm, Representative, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
50. Estonian Farmers' Federation, Kerli Ats, CEO, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
51. Estonian LEADER Union
52. Eurochild
53. Eurodiaconia, Heather Roy, Secretary General
54. European Anti-Poverty Network (EAPN)
55. European Anti-Poverty Network Ireland, Paul Ginnell, Director
56. European Association for Local Democracy (ALDA)
57. European Civic Forum
58. European Environmental Bureau (EEB), Patrizia Heidegger, Deputy Secretary General
59. European Federation for Intercultural Learning
60. European House, Miklós Barabás, Director
61. European Large Families Confederation (ELFAC), Raúl Sánchez, Secretary General
62. European Liver Patients' Organisation (ELPA), Marko Korenjak, President

63. European Movement Latvia (Eiropas Kustība Latvijā), Andris Gobiņš, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
64. European Network for Community-led Initiatives on Climate Change and Sustainability (ECOLISE), Nina Klein, Policy Lead
65. European Network of Cultural Centres (ENCC)
66. European Partnership for Democracy (EPD)
67. European Public Health Alliance, Milka Sokolović, Director General
68. European Rural Community Alliance (ERCA)
69. European Students' Union
70. European Youth Forum
71. Europe's People's Forum, Bent Noerby Bonde, Secretary General
72. Fédération Générale des Pupilles de l'Enseignement Public, Fernand Vanobberghen, President
73. Foundation for Healthcare, Social and Public Service Workers, Ágnes Fazekas, President
74. France Nature Environnement, Antoine Gatet, President
75. Funky Citizens, Elena Calistru, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
76. Global Disability Movement, Diana Indjova, Chairperson, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
77. Hrvatski Centar Za Razvoj Volonterstva
78. Ileana Izverniceanu de la Iglesia, Civil Society Organisations' Group (EESC) Member
79. Institute for Social Policy Development, Małgorzata Anna Bogusz, President of the Board, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
80. International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans, Queer and Intersex (LGBTQI) Youth & Student Organisation (IGLYO)
81. Ioannis Kolyvas, Civil Society Organisations' Group (EESC) Member
82. IOGT-NTO, Irma Kilim, Head of Advocacy, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
83. Irish National Organisation of the Unemployed
84. Irish Rural Link, Séamus Boland, CEO, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
85. Italian Consumers for Europe (CIE)

86. Jan Andersson, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
87. Jan Dirx, Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
88. Joe Healy, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
89. John Comer, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
90. Josiane Willems, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
91. Kinga Joó, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
92. Krzysztof Pater, Civil Society Organisations' Group Member (EESC), and President of Związek Harcerstwa Polskiego
93. Latitude Jeunes asbl
94. Liages asbl, Maïté Frérotte, Secretary General
95. Lidija Pavić-Rogošić, Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
96. Life Quality Improvement Organisation FLIGHT, Iva Jovovic, Executive Director
97. Lithuanian Disability Forum, Dovilė Juodkaitė, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
98. Louise Grabo, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
99. Lutz Ribbe, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
100. Maciej Kunysz, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
101. Malta Local Councils Association, Mario Fava, President
102. Mental League
103. Movimento Consumatori APS, Alessandro Mostaccio, Secretary General, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
104. Nagycsaládosok Országos Egyesülete (NOE)
105. National Confederation of Disabled People, Ioannis Vardakastanis, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
106. National NGO Coalition Lithuania

107. Network of Estonian Non Profit Organizations (Vabaühenduste Liit), Alari Rammo, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
108. Neža Repanšek, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
109. NGO Eko-Zadar, Nives Rogoznica, Vice-President
110. ODRAZ-Sustainable Community Development, Višnja Jelić Mueck, President
111. Organising Bureau of European School Student Unions (OBESSU)
112. Organizacji Socjalnych WRZOS
113. Panagrotikos Farmers Union, Antastasis Yiapanis, Secretary General, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
114. Patricia Blanc, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
115. Pietro Vittorio Barbieri, Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
116. Plataforma de Mayores y Pensionistas (Platform for Seniors and Pensioners) (PMP)
117. Protection International
118. S.O.S.- Counseling, Empowerment, Cooperation, Desa Kolesarić, President
119. Savez Sumsi
120. SDG Watch Europe
121. Seventh Confederation, Ágnes Cser, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
122. Sif Holst, Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
123. Simo Tiainen, Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
124. Social Justice Ireland, John McGeady, CEO
125. Social Platform, Laura de Bonfils, Secretary General
126. SOLIDAR - SOLIDAR Foundation
127. Solidaris, Alain Coheur, Directeur, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
128. SOLIDARNA Foundation, Ivan Blažević, Director
129. Soste, Vertti Kiukas, Secretary General, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
130. The European Consumer Organisation (BEUC)

131. The National Council for Rural Affairs, Steffen Damsgraad, Chair
132. The National Youth Council of Latvia
133. The Wheel, Ivan Cooper, CEO
134. Thierry Libaert, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
135. Tolerant Youth Association, Arturas Rudomanskis, Chairperson
136. Transparency International EU
137. Tudorel Tupiluși, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
138. Tymoteusz Zych, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
139. Udruga Breza (Breza Association)
140. Udruga Feniks Split (Association Phoenix Split), Marina Vidović, President
141. Udruga Osoba s Invaliditetom "Sveti Bartolomej" Knin (Association of Persons with Disabilities)
142. Udruga Pariter (Human Rights and Civic Participation Association "Equal and Together")
143. União das Mutualidades Portuguesas (Union of Portuguese Mutualities)
144. Unión de Asociaciones y Entidades de Atención al Drogodependiente (Union of Associations and Entities for the Attention of Drug Addicts) (UNAD)
145. Volunteers in Palliative Care (LA VERNA), Blaženka Eror-Matić, President
146. Women's Association Vukovar
147. Women's Council Denmark, Juliane Marie Neiiendam, Board Member, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
148. Working Community of Associations of Social Organisations in Poland WRZOS; Greater Poland, Justyna Kalina Ochędzan, President, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)
149. Working Community of Associations of Social Organizations (Wspólnota Robocza Związków), Krzysztof Balon, President of Programming, and Vice-President of the Civil Society Organisations' Group (EESC)
150. YES Forum, Violeta Bakia, EU Projects and Advocacy Officer
151. Young European Federalists (JEF Europe)
152. Youth Work Ireland, Michael McLoughlin, Head of Advocacy and Communication, and Civil Society Organisations' Group Member (EESC)

153. Zeleni forum (Green Forum)

154. Zuzana Brzobohatá, Civil Society Organisations' Group Member (EESC)

155. ZvoniMir, Renata Madzar, Head of the Association

156. Związek Harcerstwa Polskiego (The Polish Scouting and Guiding Association), Martyna Kowacka